

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	27 (1956)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Marktbericht der Union Usego

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

unserem Lande herangebildet werden. Dadurch wird auch ein wertvoller Beitrag für die Durchführung wichtiger Sozialmassnahmen, wie z. B. gefährdeter Jugendlicher, Alkoholgefährdeter, Tuberkulöser, Invaliden usw. geleistet. Die Betriebsfürsorger mögen im Schosse der Belegschaften zahlreiche Hilfs- und Unterstützungsfunctionen für Arbeiter und deren Familien, wie z. B. Mütterberatung, Kinderbetreuung, Familienshilfe usw., durchzuführen und erfüllen so den Ruf nach besserer betrieblicher Sozialwohlfahrt. Ungemein wohltätig wirkt sich aber auch der Einsatz kommunaler und regionaler Sozialfürsorgestellen aus, die mit ihren mannigfachen persönlichen und familiär-elhenlichen Beratungen sowie Vermittlung verschiedener Hilfseinrichtungen viel Sorge zu beheben vermögen.

## Die Erziehungsanstalt Masans

betreute im verflossenen Jahre 24 Knaben und 24 Mädchen. Die Aufgabe der Heimleiter bestand nach wie vor darin, allen dort weilenden geistesschwachen und körperlich behinderten Kindern durch Schulung und Erziehung den Weg ins Leben zu weisen.

Die Jahresrechnung schloss mit Einnahmen von 98 721 Franken dem 101 788 Franken Auslagen gegenüberstehen. Die Kostgelder erreichten mehr als 50 000 Franken. Die Auslagen umfassen vorab die Löhne, die Lebensmittel und Gebäuderenovationen, zu deren Kosten die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft und die Bernhardsche Stiftung Beiträge leisteten.

## GEGEN DAS FERNSEHEN

In Bern hat sich eine Aktionsgemeinschaft gegen das Fernsehen gebildet, die zwar die technische Errungenschaft anerkennt, aber die Auswirkungen vor allem auf die Jugendlichen als unerwünscht bezeichnet. Die Vereinigung der Fernsehgegner verlangt von den eidgenössischen Behörden einen Volksentscheid darüber, ob ein Fernsehbetrieb gewünscht wird oder nicht. Die vom Bundesrat vorgeschlagene Verkopplung von Radio und Fernsehen wird als unzulässig bezeichnet.

Das Präsidium der neuen Vereinigung hat Erwin Heimann, Schriftsteller, inne. Die Geschäftsstelle befindet sich bei Hans-Rudolf Hubler, Lehrer, Frankenstrasse 56, Bern 18.

## Tiefkühlen

Das Konservieren durch Tiefkühlen gewinnt immer mehr Anhänger. Die Hausfrau schätzt dieses Konservierungsverfahren, weil es arbeitssparend ist und eine ausgezeichnete Qualität der Produkte gewährleistet. Um einen vollen Erfolg beim Tiefkühlen zu erzielen braucht es doch einige Kenntnisse.

Die Juli-Nummer von «Obst und Trauben» behandelt das Thema Tiefkühlen eingehend. Fachleute mit jahrelanger Erfahrung zeigen, wie Früchte, Gemüse, Fleisch usw. am zweckmäßigsten eingefroren werden. Den Benützern von Tiefkühlwanlagen wird damit eine vollständige Anleitung über die Behandlung der verschiedenen Produkte in die Hände gelegt.

«Obst und Trauben» erscheint im Augustin-Verlag, Thayngen SH; Jahresaboonement Fr. 5.— sR.

## Warum ist Kompost so gehaltvoll?

Untersuchungen haben ergeben, dass Kompost aus Kleingärten oft einen erstaunlich hohen Gehalt an Humus und Nährstoffen aufweist, der höher ist als

beim Stallmist. Wie kommt man zu einem so gehaltreichen Humusmaterial? Alle Abfälle, wie z. B. Bohnen- und Erbsenstauden, Blätter aller Art, ja sogar Unkraut (das man aber entfernen soll bevor es voller reifer Samen ist) werden am besten im verschiebbaren Kompostrahmen kompostiert. Man vergesse nie, trockene Abfälle nach dem Einfüllen immer zuerst gut zu wässern und anschliessend nur kleine Schichten von zirka 10 cm regelmässig mit Composto Lonza zu überstreuen. So werden die Abfälle mitsamt ihrem Gehalt an Nährstoffen rasch in besten Kompost verwandelt. Stallmist ist weniger gehaltvoll, weil das Tier durch die Verdauung dem Futter Nährstoffe entzogen hat. Es lohnt sich wirklich, in jedem Garten möglichst viel und guten Kompost zu machen. L

## Marktbericht der Union Usego

### Zucker

Olten, den 24. Juli 1956

Zufolge der anhaltend lebhaften Nachfrage auf dem Weltmarkt ist die Preistendenz weiterhin fest.

### Kaffee

Seit unserer letzten Orientierung haben die Preise auf dem Weltmarkt weiter angezogen. Einzig während der vergangenen Woche sind an der New Yorker Terminbörsen die Notierungen leicht schwächer geworden. Gewinnsicherungen und Verkauf an der Börse haben diese rückläufige Tendenz ausgelöst. Dass diese Schwäche nur technischer Natur ist, zeigt sich an den Preisen für Effektivware, die ihre Stabilität beibehalten haben.

Die Preise, welche heute noch von den Abladern Zentralamerikas und Brasiliens für spätere Termine verlangt werden, sind uninteressant. Es ist anzunehmen, dass in späteren Monaten, wenn der Druck der kommenden Ernte sich stärker bemerkbar macht, günstigere Notierungen erhältlich sein werden.

Die sehr hohen Wiederbeschaffungspreise für die feinen Rohkaffees haben allgemein zu einer Preiserhöhung der beseren Röstkaffee-Mischungen geführt.

### Tee

Die Qualitäten sind überall preislich ansteigend. Die Nachfrage für neuerliche Tees ist sehr gross. Für feinste Ceylon Tees aus dem Uva-Distrikt und Second flush Darjeelings wurden an den letzten Auktionen in Colombo und Calcutta Preise bezahlt wie nie zuvor.

Zufolge ungünstiger Witterungsverhältnisse ist das mengenmässige Angebot sehr gering. Man erwartet auch weiterhin eine unverändert grosse Nachfrage für Spitzenqualitäten zu Höchstpreisen.

### Erdnussöl

Die Preise scheinen sich eher wieder zu festigen.  
*Frischfrüchte und Gemüse*

Die Erdbeerernte im Wallis darf als beendet betrachtet werden, obwohl täglich noch kleinere Sendungen Bergware eintreffen. Die Nachfrage hat stark nachgelassen, so dass die kleinen Quantitäten noch gut plaziert werden können.

Die Preise der italienischen Aprikosen haben ihren Tiefpunkt Mitte Juli erreicht. Die grosse Hitze in Italien verursachte ein rascheres Reifen der Ware. Demzufolge waren die Anfuhren enorm stark. Die Ernte in Neapel und an der Riviera ist nun beendet. Für die letzten Wagenladungen mussten bereits wieder hohe Preise ausgelegt werden.

Im Wallis dürfte die Ernte anfangs August beginnen, doch rechnet man nur mit kleinen Quantitäten.

Enorme Mengen Tomaten trafen in den letzten Tagen aus Italien ein, was einen starken Preisfall zur Folge hatte. Die Ernte im Tessin hat begonnen, die Qualität ist sehr befriedigend.

Der vorgerückten Feriensaison wegen ist es zurzeit auf dem Früchte- und Gemüsemarkt ruhig.